



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 May 2001  
Russian  
Original: English

---

**Конференция Организации Объединенных  
Наций по проблеме незаконной торговли  
стрелковым оружием и легкими вооружениями  
во всех ее аспектах**  
9–20 июля 2001 года

**Доклады Подготовительного комитета Конференции  
Организации Объединенных Наций по проблеме  
незаконной торговли стрелковым оружием и легкими  
вооружениями во всех ее аспектах**

### Содержание

	<i>Стр.</i>
Часть первая. Доклад о работе первой сессии Подготовительного комитета . . . . .	2
Часть вторая. Доклад о работе второй сессии Подготовительного комитета . . . . .	7
Часть третья. Доклад о работе третьей сессии Подготовительного комитета . . . . .	13

## Часть первая

### Доклад о работе первой сессии Подготовительного комитета\*

28 февраля — 3 марта 2000 года

#### I. Введение

1. На своей пятьдесят четвертой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 54/54 V от 15 декабря 1999 года, постановляющая часть которой гласит:

«Генеральная Ассамблея,

...

1. *постановляет* созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах в июне-июле 2001 года;

2. *постановляет также*, что рамки Конференции будут охватывать незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах;

3. *постановляет далее* учредить открытый для участия всех государств подготовительный комитет, который проведет не менее трех сессий, причем первая сессия состоится в Нью-Йорке 28 февраля — 3 марта 2000 года;

4. *постановляет*, что специализированные учреждения, другие соответствующие межправительственные организации и соответствующие субъекты, получившие постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи, будут участвовать в качестве наблюдателей в работе Подготовительного комитета, и просит Комитет принять решение о порядке участия неправительственных организаций в его сессиях;

5. *просит* Подготовительный комитет принять на своей первой сессии решение о сроках и месте проведения Конференции в 2001 году, а также о сроках и месте проведения своих следующих сессий;

6. *подчеркивает* необходимость обеспечения максимально широкого и эффективного участия в Конференции в 2001 году;

7. *просит* Подготовительный комитет подготовить для Конференции рекомендации по всем соответствующим вопросам, включая цель, проект повестки дня, проект правил процедуры и проекты заключительных документов, которые будут включать в себя программу действий, и принять решение относительно справочных документов, которые должны быть представлены заранее;

8. *призывает* все государства-члены, в частности те, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю в ответ на его вербальную ноту от 20 января 1999 года свои мнения относительно повестки дня и других соответствующих вопросов, касающихся Конференции;

9. *просит* Генерального секретаря препроводить ответы государств-членов в связи с пунктом 8 выше Подготовительному комитету и предоставить Подготовительному комитету и Конференции всю необходимую помощь, включая обеспечение основной справочной информацией, соответствующими документами и краткими отчетами;

10. *одобряет* доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии, подготовленный с помощью Группы

\* Первоначально издан под условным обозначением A/CONF.192/PC/9.

правительственных экспертов по стрелковому оружию во исполнение резолюции 52/38 J Генеральной Ассамблеи [A/54/258], с учетом мнений государств-членов по этому докладу;

11. *призывает* все государства-члены выполнить, насколько это возможно, содержащиеся в разделе IV этого доклада соответствующие рекомендации, действуя, при необходимости, в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями и/или опираясь на международное и региональное сотрудничество;

12. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов в отношении этого доклада, а также осуществления содержащихся в нем соответствующих рекомендаций;

13. *просит также* Генерального секретаря выполнить соответствующие рекомендации, содержащиеся в разделе IV доклада, в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии в любой другой форме со стороны государств-членов, способных оказать такое содействие, сотрудничая, где это необходимо, с соответствующими международными и региональными организациями;

14. *просит далее* Генерального секретаря в целях содействия предотвращению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и их незаконного оборота:

а) провести в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии в любой другой форме со стороны государств-членов, способных оказать такое содействие, а также с помощью правительственных экспертов, назначенных им на основе справедливого географического представительства и с учетом мнений государств-членов, исследование по вопросу о возможности ограничения круга тех, кто может заниматься производством и продажей такого оружия, производителями и торговцами, уполномоченными государствами, которое будет охватывать посредническую деятельность, особенно незаконные операции

со стрелковым оружием и легкими вооружениями, включая перевозчиков и финансовые сделки;

б) представить это исследование в качестве одного из справочных документов Конференции, которая состоится в 2001 году;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Стрелковое оружие».

2. На первой сессии Подготовительного комитета были представлены следующие государства: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Святейший Престол, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия,

Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

3. В работе первой сессии Подготовительного комитета участвовали в качестве наблюдателей следующие межправительственные организации и субъекты: Карибское сообщество, Европейская комиссия, Организация Исламская конференция, Организация африканского единства, Международный комитет Красного Креста, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Детский фонд Организации Объединенных Наций и Программа развития Организации Объединенных Наций.

## II. Организация работы Подготовительного комитета

4. Во исполнение пункта 3 резолюции 54/54 V Генеральной Ассамблеи Подготовительный комитет провел свою первую сессию в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 28 февраля — 3 марта 2000 года. В ходе сессии Подготовительного комитета состоялось в общей сложности десять заседаний, четыре из которых были закрытыми. В общей сложности четыре заседания были посвящены общим прениям, в ходе которых представители 57 государств-участников выступили с заявлениями по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

5. Подготовительный комитет избрал следующих должностных лиц:

*Председатель:*

г-н Карлуш душ Сантуш (Мозамбик)

*Заместители Председателя:*

г-н Яшар Алиев (Азербайджан)

г-н Герберт Калхоун (Соединенные Штаты Америки)

г-н Пьер Шарас (Франция)

г-н Алиун Диань (Сенегал)

г-жа Даце Добрая (Латвия)

г-н Мицуру Доноваки (Япония)

Г-н Марью Дуарти (Португалия)

Г-н Марк Гайар (Канада)

г-н Шэн Гофан (Китай)

г-н Самьюэл Р. Инсаналли (Гайана)

г-н Исмаил Хейрат (Египет)

г-н Валерий П. Кучинский (Украина)

г-н Фарес М. Куиндва (Кения)

г-н Гуннар Линдеман (Норвегия)

г-н Филипе де Маседу Соарис (Бразилия)

г-н Хуан Мигель Миранда (Перу)

г-н Хамид Баеди Неджаб (Исламская Республика Иран)

г-н Ричард Пирс (Ямайка)

г-н Дени Данге-Ревака (Габон)

г-н Карлос Д. Соррета (Филиппины)

г-н Александр Сычев (Беларусь)

г-жа Нури Варгас (Коста-Рика)

г-н Макмур Видодо (Индонезия)

г-н Пшемислав Выгановский (Польша)

Было решено согласиться с тем, что кандидатура еще одного заместителя Председателя от Группы африканских государств находится на стадии официального одобрения.

*Докладчик*

На 8-м заседании 2 марта Докладчиком был избран г-н Гайар (Канада). На 10-м заседании 3 марта г-н Гайар сложил с себя обязанности Докладчика.

6. Функции секретаря Подготовительного комитета выполняла г-жа Агнес Маркайю, старший сотрудник по политическим вопросам Департамента по вопросам разоружения.

7. На своем 1-м заседании 28 февраля Подготовительный комитет утвердил свою повестку дня (A/CONF.192/PC/1).

8. При рассмотрении пункта 5 резолюции 54/54 V Генеральной Ассамблеи, в котором содержится просьба к Подготовительному комитету принять на своей первой сессии решение о сроках и месте проведения Конференции в 2001 году, а также о сроках и месте проведения своих следующих сессий, Подготовительный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом справочный материал, содержащий перечень определенных в предварительном порядке сроков проведения в различных местах.

9. В соответствии с пунктом 8 той же резолюции, в котором Ассамблея призвала государства-члены сообщить свои мнения относительно повестки дня и других соответствующих вопросов, касающихся Конференции, Генеральный секретарь направил всем государствам-членам вербальную ноту от 31 января 2000 года. Ответы трех государств-членов — Аргентины, Канады и Таиланда (A/54/260/Add.1) были распространены в ходе первой сессии Подготовительного комитета.

10. Подготовительный комитет имел в своем распоряжении следующие доклады Генерального секретаря:

a) доклад Генерального секретаря о созыве международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах (A/54/260 и Add.1);

b) доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии, подготовленный с помощью Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию (A/54/258).

11. Ряд делегаций распространил следующие документы:

a) письмо Постоянного представителя Норвегии при Организации Объединенных Наций от 3 февраля 2000 года на имя Генерального секретаря, препровождающее документы второго Ословского совещания по стрелковому оружию, состоявшегося в Осло 6 и 7 декабря 1999 года (A/54/739);

b) письмо Постоянного представителя Коста-Рики при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 2000 года на имя Генерального секретаря, препровождающее проект

международного кодекса поведения в отношении поставок оружия (A/54/766-S/2000/146);

c) письмо Постоянного представителя Алжира при Организации Объединенных Наций от 23 февраля 2000 года на имя заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения, препровождающее решение AHG/DEC.137 (LXX) по вопросу о незаконном распространении и обороте стрелкового оружия и легких вооружений, принятого Организацией африканского единства на ее встрече на высшем уровне, состоявшейся в городе Алжире 12–14 июля 1999 года (A/CONF.192/PC/2);

d) вербальная нота Постоянного представительства Португалии при Организации Объединенных Наций от 25 февраля 2000 года, препровождающая Программу Европейского союза по предотвращению незаконного оборота обычного оружия и борьбе с ним и Кодекса поведения Европейского союза (A/CONF.192/PC/3);

e) «Рабочий документ об элементах основы сотрудничества и действий в связи с проблемой незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах», представленный Южной Африкой 2 марта 2000 года (A/CONF.192/PC/5);

f) «Элементы для рассмотрения в ходе основного этапа подготовки к Конференции 2001 года по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах», представленные Европейским союзом 2 марта 2000 года (A/CONF.192/PC/6);

g) вербальная нота Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций от 1 марта 2000 года и вербальная нота Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 2 марта 2000 года, препровождающие аналитический документ, озаглавленный «Вклад в осуществление международного плана действий в контексте Конференции 2001 года: маркировка и идентификация стрелкового оружия и легких вооружений и контроль за ними» (A/CONF.192/PC/7);

h) предложение Индонезии, представленное 3 марта 2000 года от имени Движения неприсоединившихся стран по теме

«Межсессионная работа Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах» (A/CONF.192/PC/8).

12. Список делегаций, участвовавших в первой сессии Подготовительного комитета, содержится в документе A/CONF.192/PC/4.

13. В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1999 года о том, что краткие отчеты будут составляться лишь в отношении тех заседаний, на которых принимаются решения, краткие отчеты были составлены в отношении трех заседаний.

### **III. Решения Подготовительного комитета**

14. На своем 10-м заседании 3 марта Подготовительный комитет принял следующие решения.

#### **A. Порядок участия неправительственных организаций в работе сессий Подготовительного комитета**

15. Подготовительный комитет постановил отложить принятие решения о порядке участия неправительственных организаций в работе его сессий.

#### **B. Сроки и места проведения Конференции в 2001 году и следующих сессий Подготовительного комитета**

16. По просьбе Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 5 ее резолюции 54/54 V, Подготовительный комитет принял следующие решения:

##### **а) Сроки и место проведения Конференции в 2001 году**

Подготовительный комитет постановил, что решение о сроках и месте проведения Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме

незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах примет Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят пятой сессии;

##### **б) Сроки и места проведения следующих сессий Подготовительного комитета**

Подготовительный комитет постановил провести свою вторую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 8–19 января 2001 года. Он также постановил провести свою третью сессию 19–30 марта 2001 года. Комитет принял к сведению любезное предложение правительства Кении о проведении в этой стране его третьей сессии и постановил, что секретариат доведет до сведения делегации этой страны финансовые последствия ее предложения, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла принять соответствующее решение на своей пятьдесят пятой сессии.

#### **C. Решение относительно справочных документов, которые должны быть представлены заранее**

17. Подготовительный комитет постановил продолжить рассмотрение этого вопроса.

### **IV. Рекомендации Подготовительного комитета для конференции**

18. На своем 10-м заседании 3 марта при рассмотрении пункта 7 резолюции 54/54 V Подготовительный комитет постановил продолжить рассмотрение рекомендаций для Конференции по всем соответствующим вопросам, включая цель, проект повестки дня, проект правил процедуры и проекты заключительных документов, которые будут включать в себя программу действий.

## Часть вторая

### Доклад о работе второй сессии Подготовительного комитета\*

8–19 января 2001 года

#### I. Введение

1. На своей пятьдесят четвертой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 54/54 V от 15 декабря 1999 года, постановляющая часть которой гласит:

«Генеральная Ассамблея,

...

1. *постановляет* созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах в июне-июле 2001 года;

2. *постановляет также*, что рамки Конференции будут охватывать незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах;

3. *постановляет далее* учредить открытый для участия всех государств подготовительный комитет, который проведет не менее трех сессий, причем первая сессия состоится в Нью-Йорке 28 февраля — 3 марта 2000 года;

4. *постановляет*, что специализированные учреждения, другие соответствующие межправительственные организации и соответствующие субъекты, получившие постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи, будут участвовать в качестве наблюдателей в работе Подготовительного комитета, и просит Комитет принять решение о порядке участия неправительственных организаций в его сессиях;

5. *просит* Подготовительный комитет принять на своей первой сессии решение о сроках и месте проведения Конференции в 2001 году, а также о сроках и месте проведения своих следующих сессий;

6. *подчеркивает* необходимость обеспечения максимально широкого и эффективного участия в Конференции в 2001 году;

7. *просит* Подготовительный комитет подготовить для Конференции рекомендации по всем соответствующим вопросам, включая цель, проект повестки дня, проект правил процедуры и проекты заключительных документов, которые будут включать в себя программу действий, и принять решение относительно справочных документов, которые должны быть представлены заранее;

8. *призывает* все государства-члены, в частности те, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю в ответ на его вербальную ноту от 20 января 1999 года свои мнения относительно повестки дня и других соответствующих вопросов, касающихся Конференции;

9. *просит* Генерального секретаря препроводить ответы государств-членов в связи с пунктом 8 выше Подготовительному комитету и предоставить Подготовительному комитету и Конференции всю необходимую помощь, включая обеспечение основной справочной информацией, соответствующими документами и краткими отчетами;

10. *одобряет* доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии, подготовленный с помощью Группы

\* Первоначально издан под условным обозначением A/CONF.192/PC/30.

правительственных экспертов по стрелковому оружию во исполнение резолюции 52/38 J Генеральной Ассамблеи [A/54/258], с учетом мнений государств-членов по этом докладу;

11. *призывает* все государства-члены выполнить, насколько это возможно, содержащиеся в разделе IV этого доклада соответствующие рекомендации, действуя, при необходимости, в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями и/или опираясь на международное и региональное сотрудничество;

12. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов в отношении этого доклада, а также осуществления содержащихся в нем соответствующих рекомендаций;

13. *просит также* Генерального секретаря выполнить соответствующие рекомендации, содержащиеся в разделе IV доклада, в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии в любой другой форме со стороны государств-членов, способных оказать такое содействие, сотрудничая, где это необходимо, с соответствующими международными и региональными организациями;

14. *просит далее* Генерального секретаря в целях содействия предотвращению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и их незаконного оборота:

а) провести в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии в любой другой форме со стороны государств-членов, способных оказать такое содействие, а также с помощью правительственных экспертов, назначенных им на основе справедливого географического представительства и с учетом мнений государств-членов, исследование по вопросу о возможности ограничения круга тех, кто может заниматься производством и продажей такого оружия, производителями и торговцами, уполномоченными государствами, которое будет охватывать посредническую деятельность, особенно незаконные операции

со стрелковым оружием и легкими вооружениями, включая перевозчиков и финансовые сделки;

б) представить это исследование в качестве одного из справочных документов Конференции, которая состоится в 2001 году;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Стрелковое оружие».

2. Генеральная Ассамблея в своем решении 55/415 от 20 ноября 2000 года, озаглавленном «Стрелковое оружие», постановила созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах в Нью-Йорке 9–20 июля 2001 года. Она также постановила провести третью сессию Подготовительного комитета Конференции в Нью-Йорке 19–30 марта 2001 года.

3. В работе второй сессии Подготовительного комитета приняли участие представители следующих государств: Австралии, Австрии, Азербайджана, Алжира, Анголы, Аргентины, Армении, Бангладеш, Барбадоса, Бахрейна, Беларуси, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Бруней-Даруссалама, Буркина-Фасо, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Вьетнама, Габона, Гайаны, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Германии, Греции, Дании, Египта, Замбии, Израиля, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирландии, Испании, Кипра, Италии, Йемена, Казахстана, Камеруна, Канады, Катара, Кении, Кипра, Китая, Колумбии, Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Лихтенштейна, Маврикия, Малайзии, Мали, Мальты, Марокко, Маршалловых Островов, Мексики, Мозамбика, Монако, Монголии, Мьянмы, Науру, Непала, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Омана, Пакистана, Панамы, Папуа-Новой Гвинеи, Парагвай, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Самоа, Саудовской Аравии, Святейшего Престола, Сенегала, Сингапура,

Сирийской Арабской Республики, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Тонги, Тринидада и Тобаго, Туниса, Турции, Украины, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Центральноафриканской Республики, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эритреи, Югославии, Южной Африки, Ямайки и Японии.

4. В работе второй сессии Подготовительного комитета участвовали в качестве наблюдателей следующие специализированные учреждения, межправительственные организации и соответствующие субъекты: Европейская комиссия, Постоянная миссия наблюдателя от Международной организации франкоязычных стран, Постоянная миссия наблюдателя от Организации африканского единства, Международный комитет Красного Креста, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения и Всемирный банк.

## **II. Организация работы Подготовительного комитета**

5. Во исполнение решения, принятого на его первой сессии (см. A/CONF.192/PC/9, пункт 16), Подготовительный комитет провел свою вторую сессию 8–19 января 2001 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций.

6. В ходе своей второй сессии Комитет провел в общей сложности 17 пленарных заседаний.

7. Комитету на его 11-м заседании, состоявшемся 8 января 2001 года, было сообщено, что Группа африканских государств утвердила на должность заместителя Председателя кандидатуру г-на Жана дю Преза (Южная Африка).

8. Комитету также было сообщено, что после отставки г-на Филипе ди Маседу Соариса (Бразилия) и г-на Хуана Мигеля Миранды (Перу) с их должностей заместителей Председателя Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна утвердила вместо них г-жу Ана-Марию

Сампайю Фернандис (Бразилия) и г-на Рауля Саласара Косио (Перу), соответственно.

9. Комитету также было сообщено, что после отставки г-на Пьера Шараса (Франция), г-на Марио Дуарте (Португалия) и г-на Марка Гайара (Канада) с должностей заместителей Председателя Группа государств Западной Европы и других государств утвердила вместо них г-жу Мари-Франс Андре (Бельгия), г-на Хенрика Саландера (Швеция) и г-на Роберта Макдугала (Канада), соответственно.

10. На том же заседании Комитет избрал следующих должностных лиц:

### *Заместители Председателя:*

Г-жа Мари-Франс Андре (Бельгия)

Г-н Жан дю През (Южная Африка)

Г-н Роберт Макдугал (Канада)

Г-н Хенрик Саландер (Швеция)

Г-н Рауль Саласар Косио (Перу)

Г-жа Ана-Мария Сампайю Фернандис (Бразилия)

11. На том же заседании Комитет постановил, что Секретарь Подготовительного комитета будет оказывать помощь Председателю в подготовке доклада и представлять его Комитету.

12. Функции Секретаря Подготовительного комитета выполняла старший сотрудник по политическим вопросам Департамента по вопросам разоружения г-жа Агнес Маркайю.

13. Также на своем 11-м заседании Комитет рассмотрел представленное Председателем расписание на неделю с 8 по 12 января 2001 года, содержащееся в неофициальном документе № 1 от 8 января 2001 года, и постановил посвятить первую неделю своей работы общим заявлениям, после чего будут проведены пленарные заседания для рассмотрения представленного Председателем рабочего документа, озаглавленного «Проект программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней» (A/CONF.192/PC/L.4).

14. На своем 19-м заседании, состоявшемся 15 января, Комитет рассмотрел расписание, представленное Председателем на неделю с 15 по

19 января 2001 года, содержащееся в неофициальном документе № 2 от 15 января 2001 года, и принял его с внесенными поправками (неофициальный документ № 2/Rev.1 от 16 января).

15. На 21-м заседании, состоявшемся 16 января, Председатель информировал Подготовительный комитет о том, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначил руководителя Сектора обычных вооружений Департамента по вопросам разоружения г-на Жуана Унвану Генеральным секретарем Конференции, а старшего сотрудника по политическим вопросам Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию г-на Мухаммеда Сатгара заместителем Генерального секретаря Конференции.

16. На своем 20-м заседании, состоявшемся 15 января, Подготовительный комитет постановил провести неофициальное заседание 18 января с целью заслушания мнений неправительственных организаций. Была достигнута договоренность о том, что решение Подготовительного комитета принято без ущерба для его рассмотрения проекта решения о «порядке участия неправительственных организаций в работе сессий Подготовительного комитета». Была также достигнута договоренность о том, что это решение не будет создавать прецедентов на будущее.

17. 18 января Комитет провел неофициальное заседание, в ходе которого свои мнения представили представители следующих неправительственных организаций: Институт по изучению вопросов безопасности, Англо-американский совет по информации в области безопасности, Фонд мира, «Вива Рио», организация «Международная амнистия», движение «Врачи мира за предотвращение ядерной войны», организация «Врачи за социальную ответственность», «Сейфер-Нет», «Сейферуолд», Национальная стрелковая ассоциация, Исследовательская и информационная группа по вопросам мира и безопасности, «Интернейшнл Алёрт», Центр за расширение демократических возможностей, ОКСФМ, Учебный институт по вопросам устойчивого развития, Исследовательский и информационный центр по вопросам безопасности, «Смол Армз Сервей», организация «Хьюман Райтс Уотч», Национальный центр по альтернативам в области экономики и безопасности,

Всемирный совет по вопросам религии и мира, Комитет по общественным отношениям, Европейский институт по управлению рисками, безопасностью и связью (Фонд ЕУРИСК), Представительство общины квакеров или Организации Объединенных Наций, международное движение «Пакс Кристи», Братство примирения, Маринолльское отделение по глобальным проблемам, Международная сеть по вопросам стрелкового оружия, Группа видных деятелей.

18. Подготовительный комитет имел в своем распоряжении следующие доклады Генерального секретаря:

а) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Стрелковое оружие» (A/55/189 и Add.1, 28 июля 2000 года);

б) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия» (A/55/216, 2 августа 2000 года);

с) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Незаконный оборот стрелкового оружия» (A/55/323 и Add.1, 25 августа 2000 года).

19. Ряд делегаций распространили следующие документы:

а) письмо Председателя Регионального подготовительного совещания государств Латинской Америки и Карибского бассейна от 8 декабря 2000 года на имя Председателя Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, препровождающее Бразилианскую декларацию (A/CONF.192/PC/19);

б) письмо Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 22 декабря 2000 года, адресованное Департаменту по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций, препровождающее письмо министра иностранных дел Австрии в ее качестве действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (A/CONF.192/PC/20);

с) вербальная нота Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций от 14 декабря 2000 года, адресованная Департаменту по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций и препровождающая текст разработанного Европейским союзом Плана действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней (A/CONF.192/PC/21);

д) представленный Японией рабочий документ с изложением ее общей позиции в отношении плана действий, который должен быть принят Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах (A/CONF.192/PC/22, приложение);

е) письмо постоянных представителей Мали и Того при Организации Объединенных Наций от 8 января 2001 года на имя Председателя Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, препровождающее Бамакскую декларацию относительно общей позиции африканских стран по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота стрелкового оружия и легких вооружений (A/CONF.192/PC/23);

ф) письмо Председателя Группы стран Тихоокеанского форума в Нью-Йорке в январе 2001 года от 9 января 2001 года на имя заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения г-на Джаянтхи Дханапалы, препровождающее документ, озаглавленный «Стрелковое оружие и легкие вооружения: интересы и участие стран Тихоокеанского форума» (A/CONF.192/PC/24);

г) рабочий документ Швейцарии и Франции, касающийся создания механизма отслеживания в целях предотвращения и сокращения чрезмерного и дестабилизирующего накопления и передачи стрелкового оружия и легких вооружений (A/CONF.192/PC/25);

h) письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций в его качестве Председателя Координационного бюро Движения

неприсоединившихся стран от 10 января 2001 года на имя Председателя Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах (A/CONF.192/PC/26);

i) рабочий документ, представленный Японией в связи с рабочим документом Председателя Подготовительного комитета (A/CONF.192/PC/27);

j) предложение Японии в отношении политической декларации Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах (A/CONF.192/PC/29).

20. Подготовительный комитет имел в своем распоряжении следующие документы, представленные ему на рассмотрение:

a) рабочий документ Председателя Подготовительного комитета: проект предварительной повестки дня (A/CONF.192/PC/L.2);

b) рабочий документ Председателя Подготовительного комитета: проект предварительной повестки дня Конференции (A/CONF.192/PC/L.2/Rev.1);

c) рабочий документ Председателя Подготовительного комитета: проект цели Конференции (A/CONF.192/PC/L.3);

d) рабочий документ Председателя Подготовительного комитета: проект программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней (A/CONF.192/PC/L.4);

e) рабочий документ Председателя Подготовительного комитета: проект временных правил процедуры (A/CONF.192/PC/L.5);

f) проект доклада Подготовительного комитета (A/CONF.192/PC/L.6);

g) проект решения о порядке участия неправительственных организаций в работе сессии Подготовительного комитета, а также Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме

незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах (A/CONF.192/PC/L.7);

h) проект правила 33 проекта правил процедуры Конференции (A/CONF.192/PC/L.8).

21. В ходе второй сессии Подготовительного комитета можно было получить ряд соответствующих документов Организации Объединенных Наций. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Подготовительного комитета, содержится в информационном документе № 1/Rev.1 от 17 января 2001 года.

22. Список делегаций, участвовавших во второй сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, содержится в документе A/CONF.192/PC/28.

23. В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1999 года о том, что краткие отчеты будут составляться лишь в отношении тех заседаний, на которых принимаются решения, краткие отчеты были составлены в отношении пяти заседаний — 11, 19, 20, 25 и 26 заседаний.

### **III. Решения Подготовительного комитета**

24. На своем 20-м заседании, состоявшемся 15 января 2001 года, Подготовительный комитет постановил рекомендовать включить в проект правил процедуры Конференции (A/CONF.192/PC/L.5) проект правила 33 правил процедуры о «принятии решений» (A/CONF.192/PC/L.8).

25. На своем 26-м заседании Комитет постановил рекомендовать Конференции проект предварительной повестки дня Конференции (A/CONF.192/PC/L.2/Rev.1).

26. На своем 28-м заседании Комитет постановил продолжить рассмотрение проекта правил процедуры Конференции (A/CONF.192/PC/L.5) на своей третьей сессии.

27. На том же заседании Комитет постановил продолжить рассмотрение порядка участия

неправительственных организаций в работе сессий Подготовительного комитета на своей третьей сессии.

28. На том же заседании Комитет постановил продолжить рассмотрение проекта цели Конференции на своей третьей сессии.

29. На том же заседании Комитет также постановил продолжить рассмотрение решения о справочных документах, которые должны быть представлены заранее.

30. На том же заседании Комитет также постановил продолжить рассмотрение проекта заключительных документов, включая программу действий, на своей третьей сессии.

31. Подготовительный комитет завершил свою вторую сессию 19 января 2001 года.

## Часть третья

### Доклад о работе третьей сессии Подготовительного комитета\*

19–30 марта 2001 года

#### I. Введение

1. На своей пятьдесят четвертой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 54/54 V от 15 декабря 1999 года, постановляющая часть которой гласит:

«Генеральная Ассамблея,

...

1. *постановляет* созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах в июне-июле 2001 года;

2. *постановляет также*, что рамки Конференции будут охватывать незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах;

3. *постановляет далее* учредить открытый для участия всех государств подготовительный комитет, который проведет не менее трех сессий, причем первая сессия состоится в Нью-Йорке 28 февраля — 3 марта 2000 года;

4. *постановляет*, что специализированные учреждения, другие соответствующие межправительственные организации и соответствующие субъекты, получившие постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи, будут участвовать в качестве наблюдателей в работе Подготовительного комитета, и просит Комитет принять решение о порядке участия неправительственных организаций в его сессиях;

5. *просит* Подготовительный комитет принять на своей первой сессии решение о сроках и месте проведения Конференции в 2001 году, а также о сроках и месте проведения своих следующих сессий;

6. *подчеркивает* необходимость обеспечения максимально широкого и эффективного участия в Конференции в 2001 году;

7. *просит* Подготовительный комитет подготовить для Конференции рекомендации по всем соответствующим вопросам, включая цель, проект повестки дня, проект правил процедуры и проекты заключительных документов, которые будут включать в себя программу действий, и принять решение относительно справочных документов, которые должны быть представлены заранее;

8. *призывает* все государства-члены, в частности те, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю в ответ на его вербальную ноту от 20 января 1999 года свои мнения относительно повестки дня и других соответствующих вопросов, касающихся Конференции;

9. *просит* Генерального секретаря препроводить ответы государств-членов в связи с пунктом 8 выше Подготовительному комитету и предоставить Подготовительному комитету и Конференции всю необходимую помощь, включая обеспечение основной справочной информацией, соответствующими документами и краткими отчетами;

10. *одобряет* доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии, подготовленный с помощью Группы

\* Первоначально издан под условным обозначением A/CONF.192/PC/50.

правительственных экспертов по стрелковому оружию во исполнение резолюции 52/38 J Генеральной Ассамблеи [A/54/258], с учетом мнений государств-членов по этому докладу;

11. *призывает* все государства-члены выполнить, насколько это возможно, содержащиеся в разделе IV этого доклада соответствующие рекомендации, действуя, при необходимости, в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями и/или опираясь на международное и региональное сотрудничество;

12. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов в отношении этого доклада, а также осуществления содержащихся в нем соответствующих рекомендаций;

13. *просит также* Генерального секретаря выполнить соответствующие рекомендации, содержащиеся в разделе IV доклада, в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии в любой другой форме со стороны государств-членов, способных оказать такое содействие, сотрудничая, где это необходимо, с соответствующими международными и региональными организациями;

14. *просит далее* Генерального секретаря в целях содействия предотвращению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и их незаконного оборота:

а) провести в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии в любой другой форме со стороны государств-членов, способных оказать такое содействие, а также с помощью правительственных экспертов, назначенных им на основе справедливого географического представительства и с учетом мнений государств-членов, исследование по вопросу о возможности ограничения круга тех, кто может заниматься производством и продажей такого оружия, производителями и торговцами, уполномоченными государствами, которое будет охватывать посредническую деятельность, особенно незаконные операции

со стрелковым оружием и легкими вооружениями, включая перевозчиков и финансовые сделки;

б) представить это исследование в качестве одного из справочных документов Конференции, которая состоится в 2001 году;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Стрелковое оружие».

2. Генеральная Ассамблея в своем решении 55/415 от 20 ноября 2000 года, озаглавленном «Стрелковое оружие», постановила созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах 9–20 июля 2001 года в Нью-Йорке. Она также постановила провести третью сессию Подготовительного комитета Конференции 19–30 марта 2001 года в Нью-Йорке.

3. В работе третьей сессии Подготовительного комитета приняли участие представители следующих государств: Австралии, Австрии, Азербайджана, Алжира, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Багамских Островов, Бангладеш, Барбадоса, Беларуси, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии, Ботсваны, Бразилии, Брунея-Даруссалама, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Вьетнама, Габона, Гаити, Гайаны, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Германии, Греции, Грузии, Дании, Джибути, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Зимбабве, Израиля, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Казахстана, Камбоджи, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Китая, Колумбии, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Маврикия, Мадагаскара, Малави, Малайзии, Мали, Мальты, Марокко, Мексики, Мозамбика, Монако, Монголии, Мьянмы, Намибии, Науру, Непала, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана,

Панама, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сальвадора, Самоа, Сан-Марино, Саудовской Аравии, Свазиленда, Святейшего Престола, Сенегала, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Судана, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Тонги, Тринидада и Тобаго, Турции, Уганды, Украины, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Центральноафриканской Республики, Чада, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Эстонии, Эфиопии, Югославии, Южной Африки, Ямайки и Японии.

4. В работе третьей сессии Подготовительного комитета участвовали в качестве наблюдателей следующие межправительственные организации и соответствующие субъекты: Европейское сообщество, Постоянная миссия наблюдателя от Международной организации франкоязычных стран, Постоянная миссия наблюдателя от Организации африканского единства, Международный комитет Красного Креста и Всемирный банк.

## II. Организация работы Подготовительного комитета

5. Во исполнение решения 55/415 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 2000 года Подготовительный комитет Конференции провел свою третью сессию 19–30 марта 2001 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

6. В ходе третьей сессии Подготовительного комитета было проведено в общей сложности 10 пленарных заседаний.

7. На третьей сессии были избраны следующие должностные лица Подготовительного комитета:

### *Председатель*

г-н Карлуш душ Сантуш Мозамбик

### *Заместители Председателя:*

г-н Яшар Алиев Азербайджан

г-жа Мари-Франс Андре	Бельгия
г-н Герберт Калхоун	Соединенные Штаты Америки
г-н Алиун Диань	Сенегал
г-жа Даце Добрая	Латвия
г-н Мицуро Доноваки	Япония
г-жа Ана-Мария Сампайо Фернандис	Бразилия
г-н Шэн Гофан	Китай
г-н Самьюэл Инсаналли	Гайана
г-н Исмаил Хейрат	Египет
г-н Валерий П. Кучинский	Украина
г-н Боб Джаланго	Кения
г-н Лейф Арне Улланн	Норвегия
г-н Роберт Макдугал	Канада
г-н Хамид Баеди Неджаб	Иран (Исламская Республика)
г-н Ричард Пирс	Ямайка
г-н Жан дю През	Южная Африка
г-н Дени Данге-Ревака	Габон
г-н Хенрик Саландер	Швеция
г-н Рауль Саласар Косио	Перу
г-н Карлос Соррета	Филиппины
г-н Сергей Линг	Беларусь
г-жа Нури Варгас	Коста-Рика
г-н Макмур Видодо	Индонезия
г-н Пшемислав Выгановский	Польша

8. Функции Секретаря Подготовительного комитета выполняла старший сотрудник по политическим вопросам Департамента по вопросам разоружения г-жа Агнес Маркайю. Как и на двух предыдущих сессиях, Секретарь Подготовительного комитета выступала в роли Докладчика.

9. На своем 28-м заседании 19 марта 2001 года Комитет рассмотрел представленное Председателем расписание на неделю с 19 по 23 марта 2001 года,

содержащееся в неофициальном документе № 1 от 19 марта 2001 года. На 36-м заседании, состоявшемся 26 марта, Комитет рассмотрел представленное Председателем расписание на неделю с 26 по 30 марта 2001 года, содержащееся в неофициальном документе № 4 от 26 марта 2001 года. Комитет утвердил оба расписания работы и постановил сконцентрировать свои усилия на рассмотрении рабочего документа Председателя, озаглавленного «Проект программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней» (A/CONF.192/PC/L.4/Rev.1). На пленарных заседаниях делегации выступили с общими заявлениями и представили предложения в отношении рабочего документа Председателя. Комитет провел постатейное рассмотрение этого рабочего документа на закрытых заседаниях. Были рассмотрены также поправки и дополнительные предложения в отношении рабочего документа.

10. Подготовительный комитет решил также, что рабочий документ Председателя будет взят за основу при рассмотрении по существу проекта программы действий.

11. На 28-м заседании с заявлениями, по просьбе Подготовительного комитета, выступили представители Центра Организации Объединенных Наций по международному предупреждению преступности, Вена, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), которые информировали Комитет о недавнем подписании Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, о Документе ОБСЕ о легком и стрелковом оружии и о принятии Сообществом по вопросам развития стран юга Африки Декларации об огнестрельном оружии, боеприпасах и других связанных с ними материалах.

12. На том же заседании Председатель Группы правительственных экспертов, учрежденной во исполнение резолюции 54/54 V Генеральной Ассамблеи, г-жа Пегги Мейсон, Канада, представила доклад Группы (A/CONF.192/PC/33).

13. На 29-м заседании 19 марта с заявлениями, по просьбе Подготовительного комитета, выступили представители следующих департаментов, учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций: Департамента по вопросам разоружения, Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления по координации гуманитарной деятельности и Департамента операций по поддержанию мира.

14. На 34-м заседании 23 марта в Комитете от имени участников Инициативы стран района Великих озер и Африканского Рога выступил министр иностранных дел и международного сотрудничества Кении г-н Бонайя Ади Годана.

15. На том же заседании с заявлением от имени Программы координации Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию (ПКСО) выступил исполняющий обязанности руководителя Департамента по вопросам разоружения г-н Евгений Горьковский.

16. Также на 34-м заседании в Комитете выступили представители следующих неправительственных организаций: Международной лиги за мир и свободу, Института по изучению вопросов безопасности, организации «Международная амнистия», организации «Более безопасный мир», Национальной стрелковой ассоциации, Исследовательско-информационной группы по вопросам мира и безопасности, организации «Интернэшнл Алёрт», Рабочей группы по сокращению вооружений, Христианского совета Мозамбика, Исследовательского информационного центра по вопросам безопасности, Международной сети по вопросам стрелкового оружия, Группы видных деятелей, Ассоциации спортивной стрельбы Австралии, Центра международной политики, Африканского форума мира, Брэдфордского университета и фонда «Ариас».

17. На 36-м заседании 26 марта с заявлением выступил представитель Канцелярии Специального

представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах.

18. Рядом делегаций были распространены следующие документы:

а) письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 30 января 2001 года на имя заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения (A/CONF.192/PC/31);

б) вербальная нота Постоянного представительства Швеции при Организации Объединенных Наций от 2 марта 2001 года, препровождающая, от имени Европейского союза, замечания Европейского союза по представленному Председателем пересмотренному проекту программы действий (A/CONF.192/PC/32);

в) вербальная нота Постоянного представительства Японии при Организации Объединенных Наций от 15 марта 2001 года, адресованная Секретариату Организации Объединенных Наций и препровождающую общие замечания Японии по пересмотренному проекту программы действий (A/CONF.192/PC/34);

г) письмо Постоянного представителя Намибии при Организации Объединенных Наций от 16 марта 2001 года на имя заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения, препровождающее текст Декларации об огнестрельном оружии, боеприпасах и других связанных с ними материалах в Сообществе по вопросам развития стран юга Африки (A/CONF.192/PC/35);

д) вербальная нота Постоянного представительства Болгарии при Организации Объединенных Наций от 19 марта 2001 года на имя Председателя Подготовительного комитета, препровождающая практические соображения и предложения делегации Болгарии относительно региональных и субрегиональных мероприятий (A/CONF.192/PC/37);

е) вербальная нота Постоянного представительства Франции и Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 21 марта 2001 года на имя Председателя Подготовительного комитета, препровождающая резюме франко-швейцарского семинара по вопросу об отслеживаемости

стрелкового оружия и легких вооружений, проведенного 12 и 13 марта 2001 года в Женеве (A/CONF.192/PC/38);

ж) вербальная нота Постоянного представительства Швеции при Организации Объединенных Наций от 28 марта 2001 года в адрес секретариата Подготовительного комитета, препровождающая, от имени Европейского союза, редакционные предложения по пересмотренному проекту программы действий (A/CONF.192/PC/40);

з) письмо руководителя делегации Канады от 29 марта 2001 года, адресованное секретариату Подготовительного комитета и препровождающее предложения редакционного характера в отношении пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/41);

и) вербальная нота Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 30 марта 2001 года, адресованная секретариату Подготовительного комитета и препровождающая рабочие документы, касающиеся пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/42);

к) вербальная нота Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 30 марта 2001 года, адресованная секретариату Подготовительного комитета и препровождающая, от имени Мексики, Соединенных Штатов Америки и Швейцарии, рабочий документ, касающийся пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/43);

л) вербальная нота Постоянного представительства Иордании при Организации Объединенных Наций от 30 марта 2001 года, адресованная Департаменту по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций и препровождающая, от имени Лиги арабских государств, проекты предложений в отношении проекта программы действий (A/CONF.192/PC/44);

м) вербальная нота Постоянного представительства Аргентины при Организации Объединенных Наций от 30 марта 2001 года, адресованная секретариату Подготовительного комитета и препровождающая предложения редакционного характера в отношении

пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/45);

m) вербальная нота Постоянного представительства Бразилии при Организации Объединенных Наций от 30 марта 2001 года, адресованная Департаменту по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций и препровождающая предложения редакционного характера в отношении пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/46);

n) вербальная нота Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций от 3 апреля 2001 года, адресованная секретариату Подготовительного комитета и препровождающая предложения редакционного характера в отношении пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/47);

o) вербальная нота Постоянного представительства Алжира при Организации Объединенных Наций от 30 марта 2001 года, адресованная Департаменту по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций и препровождающая проект предложения в отношении пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/48);

p) вербальная нота Постоянного представительства Китая при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 2001 года, адресованная Департаменту по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций и препровождающая предложения редакционного характера в отношении пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/49);

q) вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 30 марта 2001 года, адресованная Департаменту по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций и препровождающая предложения редакционного характера в отношении пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/51);

r) вербальная нота Постоянного представительства Российской Федерации при

Организации Объединенных Наций от 3 апреля 2001 года на имя Председателя Подготовительного комитета, препровождающая предложения редакционного характера в отношении пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/52);

s) вербальная нота Постоянного представительства Катара при Организации Объединенных Наций от 26 марта 2001 года на имя Председателя Подготовительного комитета, препровождающая предложения редакционного характера в отношении пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/53);

t) вербальная нота Постоянной миссии наблюдателя от Святейшего Престола при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 2001 года, адресованная секретариату Подготовительного комитета и препровождающая предложения редакционного характера в отношении пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/54);

u) вербальная нота Представительства Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 2001 года, адресованная секретариату Подготовительного комитета и препровождающая предложения редакционного характера в отношении пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/55);

v) вербальная нота Постоянного представительства Непала при Организации Объединенных Наций от 3 апреля 2001 года, адресованная секретариату Подготовительного комитета и препровождающая предложения редакционного характера в отношении пересмотренного проекта программы действий (A/CONF.192/PC/56);

w) рекомендация, представленная Бразилией, Мали, Нидерландами и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (A/CONF.192/PC/57).

19. Подготовительный комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

a) проект предварительной повестки дня Конференции (A/CONF.192/PC/L.2/Rev.2);

b) проект решения о порядке участия неправительственных организаций в работе сессий Подготовительного комитета, а также Конференции (A/CONF.192/PC/L.7/Rev.2);

c) проект правила 33 проекта правил процедуры Конференции (A/CONF.192/PC/L.8);

d) проект решения (A/CONF.192/PC/L.9);

e) проект правила 64 проекта правил процедуры Конференции (A/CONF.192/PC/L.10);

f) проект доклада Подготовительного комитета (A/CONF.192/PC/L.12).

g) проект решения, предложенный Нидерландами (от имени Бразилии, Мали, Нидерландов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии) (A/CONF.192/PC/L.13).

20. В ходе третьей сессии Подготовительного комитета был представлен ряд документов. Перечень документов содержится в информационном документе № 1 от 28 марта 2001 года.

21. Список делегаций, участвовавших в третьей сессии Подготовительного комитета, содержится в документе A/CONF.192/PC/36.

22. В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1999 года о том, что краткие отчеты будут составляться лишь в отношении тех заседаний, на которых принимаются решения, краткие отчеты были составлены в отношении трех заседаний: 33, 37 и 38-го заседаний.

### **III. Решения и рекомендации Подготовительного комитета**

#### **A. Решения**

23. На 33-м заседании 21 марта 2001 года Подготовительный комитет в соответствии с пунктом 4 резолюции 54/54 V Генеральной Ассамблеи принял решение о порядке участия неправительственных организаций в работе его сессий, а также Конференции (A/CONF.192/PC/L.7/Rev.2). До принятия решения Председатель выступил с официальным заявлением о том, что, как понимает Комитет, после того как

неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете в соответствии с положениями резолюции 1996/31 Совета от 25 июля 1996 года, информировали Председателя Подготовительного комитета о своей заинтересованности в участии в работе Комитета, они получают право участвовать в работе его сессии, не подвергаясь повторной проверке. Кроме того, Председатель заявил также, что, как понимает Комитет, формулировки, содержащиеся в этом решении, будут применяться *mutatis mutandis* к Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и что эти формулировки найдут отражение в проекте правила 64 проекта правил процедуры Конференции.

24. В соответствии с пунктом 7 резолюции 54/54 V Подготовительный комитет постановил также, что исследование, подготовленное Генеральным секретарем с помощью группы правительственных экспертов, учрежденной во исполнение пункта 14 этой резолюции (A/CONF.192/PC/33), будет распространено заранее. Комитет постановил также, что документы и записки, представленные ему в рамках подготовительного процесса, включая доклады о работе его первой, второй и третьей сессий (A/CONF.192/PC/9, A/CONF.192/PC/30 и A/CONF.192/PC/50), будут использованы в качестве справочных документов Конференции.

#### **B. Рекомендации**

25. На 38-м заседании 30 марта 2001 года Подготовительный комитет принял рекомендацию, представленную Бразилией, Мали, Нидерландами и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (A/CONF.192/PC/57). Эта рекомендация гласит:

«Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая состоится в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 9–20 июля 2001 года,

1. *рекомендует* объявить первый день работы Конференции Днем уничтожения стрелкового оружия;

2. *призывает* все государства провести, на добровольной основе и, где это возможно, совместно с неправительственными организациями и гражданским обществом, в День уничтожения стрелкового оружия публичные мероприятия по уничтожению стрелкового оружия и легких вооружений и обеспечить как можно более широкое распространение информации об этих мероприятиях, в том числе с помощью национальных и международных средств массовой информации;

3. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести эту рекомендацию до сведения всех государств и других участников заседаний Подготовительного комитета, включая неправительственные организации».

26. В соответствии с пунктом 7 резолюции 54/54 V Генеральной Ассамблеи Подготовительный комитет на 38-м заседании рекомендовал Конференции цель Конференции, изложенную в документе A/CONF.192/PC/L.3, для дальнейшего рассмотрения.

27. В соответствии с тем же пунктом Подготовительный комитет рекомендовал Конференции проект предварительной повестки дня Конференции, принятый Комитетом на его второй сессии (A/CONF.192/PC/L.2/Rev.2).

28. Также на 38-м заседании Подготовительный комитет рекомендовал Конференции включить проект правила 64 о порядке участия неправительственных организаций в работе Конференции в проект правил процедуры Конференции (A/CONF.192/PC/L.5).

29. В соответствии с тем же пунктом и также на 38-м заседании Подготовительный комитет рекомендовал Конференции проект правил процедуры Конференции (A/CONF.192/PC/L.5), исправленный путем включения в него проекта правила 33 о принятии решений, принятого Комитетом на его второй сессии (A/CONF.192/PC/L.8), и проекта правила 64 (A/CONF.192/PC/L.10).

30. Кроме того, на своем 38-м заседании Подготовительный комитет рекомендовал, чтобы рабочий документ Председателя, озаглавленный «Проект программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней» (A/CONF.192/PC/L.4/Rev.1), был препровожден для дальнейшего рассмотрения на Конференции. Комитет приветствовал также намерение Председателя подготовить, в рамках представленных ему полномочий, неофициальный информационно-справочный документ о результатах обсуждений на момент завершения третьей сессии Подготовительного комитета.

31. На том же заседании Подготовительный комитет рекомендовал также провести Конференцию на уровне министров (A/CONF.192/PC/L.9).

32. На том же заседании Подготовительный комитет рекомендовал ограничить продолжительность каждого выступления в ходе общих прений на Конференции семью минутами.

33. Подготовительный комитет завершил свою третью сессию 30 марта 2001 года.